



РЕЗОЛЮЦИИ

ОДИННАДЦАТАЯ (ПРОДОЛЖЕННАЯ) СЕССИЯ

12 ОКТЯБРЯ — 13 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А

337 (XI). План помощи Корее и ее восстановления:
выработка временной программы¹

Резолюция от 16 октября 1950 года²

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию, принятую Генеральной Ассамблеей 7 октября 1950 г.³ по вопросу о независимости Кореи, учреждающую Комиссию Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и предлагающую Совету, в консультации со специализированными учреждениями, разработать план помощи и восстановления для его проведения по окончании военных действий и представить доклад Генеральной Ассамблее в трехнедельный срок,

постановляет назначить временный комитет из семи членов Совета, включая тех из них, которые одновременно состоят членами Совета и указанной Комиссии, для изучения всех имеющихся материалов о вероятных нуждах Кореи в отношении помощи и восстановления, и для представления Совету в кратчайший срок предварительного доклада относительно размеров программы, которая потребует на соответствующий период, а также сметы расходов;

предлагает Генеральному Секретарю и генеральным директорам соответствующих специализированных учреждений предоставлять Комитету необходимые консультации и помощь; и

уполномочивает Комитет пользоваться также консультациями и помощью всех других лиц и учреждений, когда он сочтет это желательным.

338 (XI). План помощи Корее и ее восстановления⁴

Резолюция от 7 ноября 1950 года⁵

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию, принятую Генеральной Ассамблеей 7 октября 1950 г.⁶ по вопросу о

независимости Кореи, учреждающую Комиссию Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи для выполнения всех функций в связи с оказанием помощи и восстановлением, которые могут быть определены Генеральной Ассамблеей по получении ею рекомендаций Совета, и предлагающую Совету в, консультации со специализированными учреждениями, выработать план помощи Кореи и ее восстановления и представить о том доклад Генеральной Ассамблее в трехнедельный срок,

по консультации со специализированными учреждениями,

I. рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить принятие прилагаемого проекта резолюции, устанавливающего программу помощи Кореи и ее восстановления и необходимые в связи с этим административные мероприятия; и,

II. приняв к сведению доклад Временной комиссии по выработке временной программы помощи Кореи и ее восстановления, отмечающий, что согласно представленным сметным предположениям следует предусматривать программу, стоимость которой выразится в сумме 250 000 000 долл. на период с 1 января 1951 г. и по крайней мере до начала 1952 года,

рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея изучила эти сметные предположения в связи с ходом развития военного положения в Кореи;

рекомендует также, чтобы методы финансирования предполагаемой программы помощи и восстановления были определены Генеральной Ассамблеей; и

порукает Генеральному Секретарю немедленно обратить внимание всех государств-членов Организации Объединенных Наций на настоящую резолюцию, с тем чтобы государства-члены Организации могли сообщить Генеральной Ассамблее до закрытия ее настоящей сессии размер взносов, которые они предполагают сделать, при условии проведения необходимых мероприятий их надлежащими государственными органами.

Приложение

ПОМОЩЬ КОРЕЕ И ЕЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ

Нижеследующий текст был утвержден Советом 30 октября 1950 г. для представления на рассмотрение Генеральной Ассамблее:

¹ Документ E/1856.

² См. отчет 418-го заседания Совета.

³ Документ A/1435.

⁴ Документ E/1867.

⁵ См. отчет 433-го заседания Совета.

⁶ Документ A/1435.

«Генеральная Ассамблея,
принимая во внимание свою резолюцию от 7 октября 1950 г. по вопросу о независимости Кореи,
получив и рассмотрев доклад Экономического и Социального Совета, представленный во исполнение означенной резолюции,

констатируя, что агрессия вооруженных сил Северной Кореи и их военные действия против Объединенных Наций, стремящихся восстановить мир в этом районе, были сопряжены с весьма значительным опустошением и разрушениями, которые корейский народ без посторонней помощи восстановить не может,

признавая, что в результате агрессии корейский народ крайне нуждается в помощи снабжением и материалами и в содействии в деле восстановления народного хозяйства,

потрясенная страданиями корейского народа и твердо решив содействовать облегчению их,

признавая, что программа Организации Объединенных Наций помощи Кореи и ее восстановления необходима, чтобы поддержать прочный мир в этом районе и обеспечить экономические основы для создания объединенной и независимой нации,

помня об ответственности, возложенной Генеральной Ассамблеей на Комиссию Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, в отношении представительства Организации Объединенных Наций в вопросе установления единого, независимого и демократического правительства в Кореи и

считая, что Комиссия в течение времени осуществления ею своих функций по восстановлению, которые могут быть необходимы для выполнения своей работы Комиссией, как главного представителя в Кореи Организации Объединенных Наций в отношении политических вопросов, не должна быть обременена функциями по планированию работы в области восстановления и по наблюдению за ее выполнением и что поэтому Организация Объединенных Наций должна учредить особый орган, наделенный широкими полномочиями, в целях выполнения этой последней работы в тесном сотрудничестве с Комиссией,

А. УЧРЕЖДЕНИЕ ОРГАНА ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ КОРЕЕ И ЕЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ

1. учреждает Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, возглавляемый Генеральным агентом Организации, при котором будут состоять один или несколько заместителей. Генеральный агент ответствен перед Генеральной Ассамблеей за проведение (в соответствии с директивами, установленными Генеральной Ассамблеей, и с рекомендациями относительно общей политики, которые могут быть сделаны Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи) программы помощи Кореи и ее восстановления в том виде, в каком эта программа будет время от времени устанавливаться Генеральной Ассамблеей;

2. поручает Комиссии Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи:

а) давать Генеральному агенту рекомендации в связи с программой Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и деятельностью его, по мере надобности, для эффективного выполнения Комиссией своих обязанностей в связи с установлением в Кореи объединенного, независимого и демократического правительства;

б) определять, по консультации с Генеральным агентом, географический район, где Орган будет то или иное время функционировать;

в) указывать те власти в Кореи, с которыми Генеральному агенту надлежит сношаться, а также консультировать Генерального агента относительно его взаимоотношений с означенными властями;

г) принимать все нужные меры для оказания содействия Генеральному агенту при выполнении им своего задания в соответствии с общей политикой, установленной Генеральной Ассамблеей в деле оказания помощи и восстановления;

е) рассматривать доклады Генерального агента Генеральной Ассамблее и сообщать свои замечания по ним Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее;

ф) требовать информацию по тем аспектам работы Генерального агента, которые Комиссия считает необходимыми для надлежащего выполнения своей работы;

3. поручает Генеральному агенту:

а) согласовать план работы с мероприятиями, проводимыми Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи в связи с осуществлением рекомендаций Генеральной Ассамблеи относительно образования объединенного, независимого и демократического правительства, и оказывать Комиссии содействие в выполнении ею этой задачи;

б) приступить к выполнению программы в Кореи в срок, подлежащий установлению по соглашению между Объединенным командованием Объединенных Наций, Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и Генеральным агентом;

в) консультироваться с Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению и руководствоваться ее заключениями по вопросам, упомянутым выше в подпункте 2а, и по вопросам, указанным в подпункте 2б и 2с;

4. поручает также Генеральному агенту при проведении своих функций:

а) выяснять, по консультации с указанными ему корейскими властями, потребности в снабжении и обслуживании для оказания помощи и восстановления, необходимых в результате военных действий в Кореи;

б) обеспечить получение транспортных средств, запасов и обслуживания и эффективное их распределение и использование в Кореи;

в) давать консультации и помогать соответствующим властям в Кореи в связи с мероприятиями, необходимыми для восстановления народного хозяйства и эффективного распределения и использования в пределах Кореи доставляемых туда запасов и обслуживания;

г) представлять Генеральной Ассамблее через Генерального Секретаря доклады, одновременно направляя копии их Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, а также Экономическому и Социальному Совету;

е) руководствоваться при разрешении административных вопросов — поскольку это позволяют специальные условия программы — правилами и положениями, установленными для Секретариата Организации Объединенных Наций;

в частности, Генеральный агент

1) привлекает на службу и назначает сотрудников в соответствии с общими положениями, выработанными по соглашению с Генеральным Секретарем; в эти положения входят те правила и положения о персонале Организации Объединенных Наций, которые по мнению Генерального агента и Генерального Секретаря применимы;

2) использует, по мере возможности, в пределах своего бюджета, существующие средства обслуживания Организации Объединенных Наций;

3) устанавливает, в консультации с Генеральным Секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, финансовые положения для Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи;

4) принимает меры — в консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам — для проверки отчетности Органа на основах, принятых в Организации Объединенных Наций;

5. учреждает Консультативный комитет, состоящий из представителей... (пяти государств-членов Организации), для консультирования Генерального агента по главнейшим финансовым и экономическим проблемам и проблемам снабжения, касающимся составления им планов и проведения операций. Этот Комитет должен собираться по приглашению Генерального агента по крайней мере четыре раза в год. Заседания Комитета будут происходить в помещении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, за исключением чрезвычайных обстоятельств, когда, по консультации с Генеральным агентом, Комитет может собраться также и в другом месте, если, по его мнению, это необходимо для надлежащего выполнения работы. Комитет сам определяет свои методы и правила процедуры;

6. предлагает Генеральному Секретарю — по консультации с Комиссией Организации Объединенных Наций по вос-

ставлению Кореи и с Консультативным комитетом — назначить Генерального агента Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, и уполномочивает Генерального агента назначить, в консультации с Генеральным Секретарем, одного или нескольких заместителей Генерального агента;

7. уполномочивает Генерального Секретаря открыть специальный счет, на кредит которого будут записываться все взносы наличными деньгами, натурой или обслуживанием, причем средства, зачисляемые на кредит этого счета, должны быть использованы исключительно для целей программы помощи и восстановления и на административные расходы, связанные с ней; а также поручает Генеральному Секретарю снимать с этого счета наличные суммы по требованию Генерального агента. Генеральный агент уполномочивается по своему усмотрению использовать взносы натурой или обслуживанием;

8. рекомендует, чтобы Генеральный агент при выполнении своих функций:

а) пользовался по своему усмотрению тем оборудованием, услугами и персоналом, которые могут быть предоставлены в его распоряжение через существующие национальные и международные учреждения и организации, как правительственные, так и неправительственные;

б) консультировался с Генеральным Секретарем и с главами специализированных учреждений, прежде чем назначить главных своих сотрудников на должности, соответствующие их компетентности;

в) пользовался советами и технической помощью специализированных учреждений, а в соответствующих случаях просил их о выполнении конкретных проектов и специальных задач, будь то за их собственный счет или за счет средств, предоставленных в их распоряжение Генеральным агентом;

д) поддерживал тесный контакт с Генеральным Секретарем, чтобы обеспечить наиболее полное согласование усилий органов Объединенных Наций и специализированных учреждений для содействия настоящей программе;

9. уполномочивает Генерального агента заключить соглашения с теми властями в Корее, которые могут быть ему указаны Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, относительно условий и порядка, которым должны подчиняться мероприятия, отражающиеся на распределении и использовании в Корее предоставляемых снабжения и обслуживания, в соответствии с заявлением об общем курсе программы помощи и восстановления в Корее, приведенном в разделе В настоящей резолюции;

10. предлагает Генеральному Секретарю предоставлять Генеральному агенту — по его требованию и в максимальных размерах, с учетом соответствующих финансовых возможностей — оборудование, консультативную помощь и обслуживание;

11. предлагает специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставлять Генеральному агенту — по его требованию и в максимальных размерах, с учетом соответствующих финансовых возможностей — оборудование, консультативную помощь и обслуживание;

12. предлагает Экономическому и Социальному Совету ознакомиться с докладами Генерального агента и любыми заключениями, которые может представить по этим докладам Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, а также с такими другими данными, какие в ходе работы по оказанию помощи Кореи и ее восстановлению могут быть получены, и вносить соответствующие доклады и рекомендации по этому поводу Генеральной Ассамблее;

13. предлагает правительствам всех государств, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, до того как начнет функционировать орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, продолжать предоставлять через Генерального Секретаря ту помощь корейскому народу, которую может потребовать Объединенное командование.

В. ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОБЩЕЙ ПОЛИТИКЕ В ДЕЛЕ ПОМОЩИ КОРЕЕ И ЕЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ

Утверждает следующие основные принципы общей политики:

1. Программа Организации Объединенных Наций помощи Кореи и ее восстановления необходима для восстановления мира

и установления единого, независимого и демократического правительства в Корее.

2. Для этого Организация Объединенных Наций намерена предоставить — в рамках тех средств, которые находятся в ее распоряжении для этой цели — предметы снабжения, необходимые для оказания помощи и восстановления, транспортные средства и иные виды обслуживания для содействия корейскому народу и облегчения его страданий, а также для восстановления того, что было разрушено в результате агрессии, и для заложения необходимых экономических основ для политического объединения и независимости страны.

3. Программа Организации Объединенных Наций помощи Кореи и ее восстановления должна осуществляться на практике таким образом, чтобы содействовать быстрому восстановлению экономики страны в соответствии с национальными интересами корейского народа, имея в виду укрепление экономической и политической независимости Кореи и то, что такая помощь в соответствии с общими принципами Организации Объединенных Наций не должна служить средством для иностранного экономического и политического вмешательства во внутренние дела Кореи и не должна сопровождаться какими-либо условиями политического характера.

4. Программа Организации Объединенных Наций должна явиться дополнением тех общих усилий по восстановлению, которые будут сделаны корейским народом по его собственной инициативе и под его собственной ответственностью путем наиболее эффективного использования его собственных ресурсов, а также той помощи, которая ему будет оказана согласно этой программе.

5. Хотя эта программа должна соответствовать условиям долгосрочного экономического развития Кореи, она по необходимости должна ограничиваться помощью и восстановлением, и взносы и предметы снабжения, предоставляемые в силу этой программы, должны быть использованы исключительно для этой цели.

6. В первую очередь должны быть приняты меры для удовлетворения основных потребностей населения Кореи в продуктах питания, одежде и крове, а также для предупреждения эпидемий. Во вторую очередь должны выполняться проекты, могущие дать быстрые результаты в отношении местного производства предметов первой необходимости; в эту категорию входит восстановление транспорта и силовых установок. По мере развития программы большое внимание будет уделяться снабжению другими материалами, запасами и оборудованием для восстановления или замещения пострадавших от войны установок, необходимых для экономической жизни страны.

7. Должны быть приняты необходимые меры для обеспечения того, чтобы при распределении все классы населения получали справедливую долю предметов первой необходимости, без различия расы, вероисповедания или политических убеждений.

8. При условии надлежащего контроля, распределение предметов снабжения должно производиться надлежащим образом через государственные и кооперативные организации, добровольные организации, не преследующие целей прибыли, как например, Красный Крест, а также через обычные каналы частной торговли. При этом должны быть приняты меры к тому, чтобы расходы по распределению и прибыли от продажи предметов снабжения были минимальными. Должны быть приняты меры для обеспечения того, чтобы особые нужды беженцев и иных находящихся в бедственном положении групп населения удовлетворялись через посредство соответствующих программ общественного попечения.

9. Суммы в местной валюте, полученные от продажи предметов снабжения, предназначенных для оказания помощи или восстановления, должны вноситься Генеральному агенту. Комиссия по своему усмотрению может разрешить использование этих средств для проведения надлежащих дополнительных мероприятий по оказанию помощи и восстановлению на территории Кореи, а также для покрытия расходов в местной валюте по операциям Организации или мерам, направленным на борьбу с инфляцией. Указанные суммы не должны быть использованы для других целей.

10. Властями в Корее должны быть приняты необходимые меры экономического и финансового характера для обеспечения того, чтобы средства, предоставляемые согласно программе Организации Объединенных Наций, а также и ресурсами самой Кореи, использовались наиболее эффективным образом для содействия созданию экономической основы страны. Среди этих мер особое внимание должно быть уделено мерам по

борьбе с инфляцией, здоровой фискальной и денежной политике, соответствующему установлению цен, рационарированию и контролю над распределением (включая установление цен на товары, ввозимые согласно программе), осторожному использованию корейских ресурсов в иностранной валюте, а также поощрению экспорта и эффективному управлению правительственными предприятиями.

11. Товары, получаемые в порядке помощи и восстановления согласно программе Организации Объединенных Наций, не будут подлежать ввозным пошлинам.

12. В отношении получения, распределения и использования получаемых в порядке помощи и восстановления товаров власти в Корее должны вести ту отчетность и представлять те доклады, которые могут быть им указаны Генеральным агентом по консультации с ними.

13. Все власти в Корее должны предоставить полную свободу персоналу Организации Объединенных Наций для наблюдения за распределением предметов снабжения, предназначенных для помощи и восстановления, включая осмотр всех складов и наблюдение за органами распределения, а также проверку отчетности.

14. Персоналу Организации Объединенных Наций должны быть предоставлены в Корее привилегии, иммунитеты и возможности, необходимые для выполнения его функций.

15. Все власти в Корее и Генеральный Секретарь должны приложить все усилия к тому, чтобы корейский народ был осведомлен об источниках пожертвования деньгами, предметами снабжения и различными видами обслуживания, а также о целях таковых.

16. При определении нужд Кореи в помощи и восстановлении, а также при выработке программ и планов при проведении их в жизнь, Орган, созданный для заведывания программой помощи и восстановления, должен консультироваться с органами корейских властей и использовать их наиболее широким образом».

339 (XI). Вопрос о независимости Кореи: изучение долгосрочных мероприятий, рассчитанных на поощрение экономического развития и социального прогресса Кореи⁷

Резолюция от 13 декабря 1950 года⁸

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению рекомендацию, содержащуюся в пункте 4 резолюции Генеральной Ассамблеи от 7 октября 1950 г.⁹ по вопросу о независимости Кореи, относительно ускорения изучения долгосрочных мероприятий, имеющих целью поощрение экономического развития и социального прогресса Кореи,

предлагает Генеральному Секретарю представить двенадцатой сессии Совета информацию, которая, по его мнению, относится к рекомендованному Генеральной Ассамблеей изучению долгосрочных мероприятий, способствующих экономическому развитию и социальному прогрессу Кореи.

340 (XI). Мероприятия по консультациям с неправительственными организациями¹⁰

Резолюции от 28 октября и 14 ноября 1950 года

А

Резолюция от 28 октября 1950 года¹¹

Экономический и Социальный Совет,

получив сообщение о задержке в допуске в Соединенные Штаты Америки представителя Всемирной

Федерации профессиональных союзов, направившегося на одиннадцатую сессию Совета,

предлагает Генеральному Секретарю:

а) немедленно опубликовать все относящиеся к этому делу документы¹² для их использования членами Совета;

б) принять меры к получению возможно скорее, и во всяком случае до закрытия одиннадцатой сессии, доклада о влиянии изданных в Соединенных Штатах за последнее время законодательных актов и административных распоряжений, устанавливающих порядок допуска иностранцев, на выполнение Соглашения о месторасположении Центральные учреждений в отношении допуска экспертов или представителей неправительственных организаций, пользующихся консультативным статусом;

с) принять меры к получению возможно скорее, и во всяком случае до закрытия одиннадцатой сессии, юридической экспертизы о затруднениях, встреченных представителем Всемирной федерации профессиональных союзов в связи с его присутствием на настоящей сессии; и

постановляет уделить должное внимание рассмотрению этих вопросов на одиннадцатой сессии.

В

Резолюция от 14 ноября 1950 года¹³

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению меморандум Генерального Секретаря¹⁴ о допуске в Соединенные Штаты Америки представителей неправительственных организаций, пользующихся консультативным статусом, и

предлагает Генеральному Секретарю представить новый доклад следующей сессии Совета после окончания переговоров с правительством Соединенных Штатов относительно выполнения Соглашения о месторасположении Центральные учреждений.

Остальные решения, принятые Советом на продолженной одиннадцатой сессии

Ниже приводятся остальные решения, принятые Советом:

ЗАМЕНА ПУНКТА ПОВЕСТКИ ДНЯ

На своем 416-м заседании 12 октября 1950 г., в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи от 7 октября 1950 г., Совет постановил заменить дополнительный пункт № 2 своей повестки дня «Помощь гражданскому населению Кореи» дополнительным пунктом № 3 «План помощи Кореи и ее восстановления» и дополнительным пунктом № 4 «Изучение долгосрочных мероприятий, рассчитанных на поощрение экономического развития и социального прогресса Кореи»¹⁵.

⁷ Документ E/1875.

⁸ См. отчет 436-го заседания Совета.

⁹ Документ E/1435.

¹⁰ Документ E/1892.

¹¹ См. отчет 428-го заседания Совета.

¹² См. документы E/1862 и E/1863.

¹³ См. отчет 435-го заседания Совета.

¹⁴ Документ E/L.123.

¹⁵ См. документ E/1855.